

B-2414

ACTA FINAL DE LA
COMISION MIXTA DE COOPERACION
ENTRE
LA REPUBLICA DEL PERU
Y LA CONFEDERACION SUIZA

El día 5 de Febrero de 1997 se celebró en la ciudad de Lima la Reunión de la Comisión Mixta de Cooperación entre el Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la Confederación Suiza.

La Delegación de la República del Perú estuvo presidida por el Ministro Cord Dammert, Director de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores y la Delegación Suiza por el Excelentísimo señor Embajador Marcus Kaiser.

La nómina de los miembros de ambas Delegaciones se encuentra en el Anexo I de la presente Acta Final.

La Reunión fue instalada por el Ministro Cord Dammert, Director de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, quien dió la bienvenida a la Delegación Suiza y en su intervención enfatizó la especial significación de los vínculos de amistad con la Confederación Suiza que se traducen en una sólida cooperación técnica y económica.

La Dra. María Jesús Reinafarje, Secretaria Ejecutiva de Cooperación Técnica Internacional del Ministerio de la Presidencia, en su intervención presentó las Políticas de Cooperación Técnica Internacional del Gobierno peruano del año 1996 al 2000, aprobadas en el mes de Julio por Resolución Ministerial N° 310-96-PRES. Asimismo señaló que la contribución suiza viene apoyando a los grandes objetivos nacionales que se ha trazado el Gobierno peruano.

El señor Marcus Kaiser, Embajador de la Confederación Suiza, en sus palabras introductorias, expresó su satisfacción de poder participar en una reunión que busca el diálogo sobre el apoyo suizo al esfuerzo del gobierno peruano en alcanzar sus objetivos nacionales de desarrollo. Asimismo, resaltó la importancia de reafirmar la confianza entre nuestros países y la voluntad de ambos gobiernos de trabajar en forma conjunta para mejorar la situación política y social del país.

Seguidamente señaló que con esta Tercera Reunión de la Comisión Mixta de Cooperación se inicia el último año del Programa de Cooperación 1995 - 1997, que ambos gobiernos decidieron emprender a fines del año 1994, siendo la meta compartida la lucha contra la pobreza, a fin de mejorar la calidad de vida de los sectores más deprimidos de la población y fomentar las capacidades locales para su desarrollo propio. En ese sentido, para poder evaluar los resultados del programa 95-97 resaltó la importancia de la creación y fomento de estructuras sostenibles que permitan lograr efectos a largo plazo, el fortalecimiento del

6

rol de la mujer, y la mejora del medio ambiente. En tal sentido, el Embajador Kaiser agregó que la Comisión Mixta Perú - Suiza ha dado la posibilidad de mejorar el entendimiento entre ambos países a través de un diálogo transparente en un marco económico y político de importancia para nuestra cooperación.

Posteriormente, el Embajador resaltó la importancia de llegar a una distribución equitativa de los ingresos de la población para fortalecer el sistema democrático del Perú. También instó al gobierno peruano a continuar la promoción de los derechos políticos y económicos de sus ciudadanos, así como al respeto de los mismos por parte de sus autoridades y a continuar defendiendo los derechos humanos y principios de gobernabilidad de acuerdo a su declarada voluntad política y a interceder por la clara separación de poderes y la implementación de políticas sociales a fin de fortalecer el sistema democrático. En ese sentido, manifestó que un sistema político pluralista, descentralizado y participativo sentará bases para una sociedad moderna donde las responsabilidades sean compartidas por la sociedad civil. Además de reafirmar la importancia de estos temas, manifestó su apertura al diálogo relacionado con estos temas, incluyendo el ofrecimiento de apoyo en experiencia y en la mejora de la situación social de los sectores más desfavorecidos, la descentralización y la modernización del Estado, la implementación de los elementos básicos para un sistema pluralista, participativo y en general el esfuerzo que realizan los peruanos en favor del desarrollo del país.

Acto seguido y de acuerdo a la Agenda aprobada, se revisó el cumplimiento de los objetivos acordados en la última Reunión de la Comisión Mixta, llevada a cabo en Lima el 8 de noviembre de 1995, a fin de conocer los avances, y de ser necesario hacer los ajustes al programa 1995-1997, concordando ambas Delegaciones que los proyectos de la cooperación para el desarrollo se seleccionen y diseñen conforme a los lineamientos de cooperación al desarrollo mutuamente convenidos y que se concentren en tres sectores básicos: (1) Fomento a la Pequeña empresa, (2) agua y saneamiento, y (3) agricultura sostenible.

I. PROGRAMA DE COOPERACION 1995 - 1997

La Delegación suiza hizo una revisión de las Líneas de Cooperación para el período 1995 - 1997, acordadas en la Comisión Mixta de 1994.

II. PROYECTOS EN EJECUCION

Ambas Delegaciones efectuaron a continuación una revisión del estado actual de los proyectos en ejecución:



AREA PROGRAMATICA DE AGRICULTURA SOSTENIBLE

2.1 INVESTIGACION, CAPACITACION E INFORMATICA PARA MEJORAR LA PRODUCCION Y DISTRIBUCION DE SEMILLA DE PAPA - PROMESPA (Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 1.300.000)

La Delegación suiza destacó la importancia de regularizar la situación institucional de la contraparte nacional y proceder con la firma del Convenio en el presente año 1997. La Delegación peruana se comprometió a coordinar con el Instituto Nacional de Investigación Agraria (INIA) y el Ministerio de Agricultura para verificar la situación institucional y agilizar la firma del referido Convenio.

2.2. HERRAMIENTAS E IMPLEMENTOS AGRICOLAS ANDINOS - HERRANDINA

(Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 700.000)

Ambas Delegaciones manifestaron el interés en agilizar la firma del Convenio de la última fase de ejecución, que se encuentra pendiente del informe de evaluación de la Parte peruana. Para 1997 se prevé la privatización de una parte del proyecto.

2.3. RED NACIONAL DE INFORMACION FORESTAL - REDINFOR

(Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 136.000)

La Delegación suiza destacó la buena perspectiva de sostenibilidad del proyecto y la óptima integración con la Universidad Nacional Agraria de La Molina.

2.4. PROGRAMA INTERINSTITUCIONAL WARU WARU - PIWA

(Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 950.000)

La Delegación suiza expresó su preocupación por la disponibilidad general en el futuro de recursos de contrapartida del INADE para la fase actual del proyecto PIWA y por la administración del Proyecto, que, de acuerdo con el Convenio Bilateral, debe tener una administración independiente del INADE. La delegación peruana manifestó que coordinaría con INADE para asegurar que se cumpla con lo estipulado tanto en el Convenio Bilateral, como en las normas administrativas de COSUDE y en la Ayuda Memoria suscrita entre INADE, PELT y COSUDE el 07 de enero de 1997".

2.5. ESCUELA, ECOLOGIA Y COMUNIDAD CAMPESINA - PEEFORM

(Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 378.000)

El proyecto concluirá en diciembre de 1997 por lo que resulta indispensable que el Ministerio de Educación asigne el personal de contraparte para la transferencia total.

2.6. EXPERIENCIAS Y METODOLOGIAS DE RECONOCIMIENTO DE DERECHOS DE PROPIEDAD AGRARIA INDIVIDUAL EN COMUNIDADES CAMPESINAS

(Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 220,000)

La Delegación suiza explicó que la ONG Bartolomé de las Casas desea participar en las Brigadas de Titulación y está trabajando con las Comunidades Campesinas. La Delegación peruana indicó la necesidad de una mayor coordinación con el Ministerio de Agricultura con respecto al tema de titulación de tierras.

2.7. ACCION PILOTO CONDESAN/CIP

(Aporte de COSUDE US\$ 220,000)

En el marco del Programa de Agricultura Sostenible - ASO, esta acción tiene una duración de doce meses.

2.8. SEMAR ARARIWA

La Delegación suiza informó que este proyecto consistió en una acción derivada del Proyecto SEINPA consistente en el financiamiento del déficit de una empresa de producción de semilla de papa, por lo que no se prevé una continuación.

2.9. ESTUDIOS

La Delegación suiza informó sobre seis (6) estudios que están ejecutando con la finalidad de planificar nuevos proyectos, los cuales son:

- 1.- AGUASAN (Fortalecimiento Institucional).
- 2.- Crianza de cuyes, INIA.
- 3.- Generación Unidades de producción y talleres artesanales IAPEN
- 4.- Defensoría del Pueblo, Cajamarca
- 5.- Agencia de finanzas de Integración para la Mujer-AFIM (Elaboración de curriculum para empresarias)
- 6.- Crédito Rural.

AREA PROGRAMATICA DE LUCHA CONTRA LA POBREZA

2.10. APOYO A FONCODES II

(Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 2.080.000)

La Delegación suiza expresó que se encuentra a la espera de la lista de proyectos de FONCODES a ser financiados con un primer desembolso de US\$ 800,000.

La Delegación peruana informó que la próxima semana sería entregada dicha relación de proyectos de FONCODES.

2.11. REHABILITACION DE VIVIENDAS RURALES Y SERVICIOS BASICOS PARA FAMILIAS DESPLAZADAS POR LA VIOLENCIA - REHAVIR
(Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 1.300.000)

Debido a los positivos resultados del proyecto en el año 1996, se prevé una fase extra para el presente año. La Delegación suiza manifestó su deseo de continuar con la actual estructura del proyecto, considerando que es un proyecto de corta duración, a lo cual la Delegación peruana expresó su conformidad.

2.12 AYUDA HUMANITARIA: PROGRAMA LACTEOS
(Aporte anual aproximado de 2.000.000 de francos suizos)

La Delegación suiza expresó su preocupación por los costos de los servicios de ENAPU. La Delegación peruana se comprometió a buscar una solución.

2.13 FONDO DE CONTRAVALOR PERU-SUIZA
(Aporte de US\$ 34.000.000)

Los fondos fueron comprometidos en su totalidad al 30 de junio de 1996, tal como se había previsto. En la próxima Reunión del Comité Bilateral de fines de febrero se analizará la posibilidad de acogerse al sistema de Devolución del IGV. También se aprobará el Plan Operativo 1997. La duración del Fondo, hasta la culminación de todos los proyectos aprobados, se prevé para 1999.

AREA PROGRAMATICA DE FOMENTO A LA PEQUEÑA Y MICRO EMPRESA

2.14 SISTEMA DE INFORMACIÓN DE MERCADO Y SERVICIOS EMPRESARIALES PARA EL SECTOR CUERO Y CALZADO-SIMYSE (DESCO II)
(Aporte de COSUDE según Convenio US\$ 461.000)

Se ha conformado la empresa constituida por DESCO, COSUDE y Fundación Wiese, como estaba previsto en el proyecto. La transferencia y finalización del proyecto está fijada para junio de 1997.

2.15 PROGRAMA DE APOYO A LA COORDINACIÓN DE LA PEQUEÑA Y MICRO EMPRESA-DESIDE
(Aporte de COSUDE según Convenio US\$1.930.000)

Se prevé una segunda fase del proyecto previa evaluación para su ampliación.

u

2.16 PROGRAMA GLOBAL DE CRÉDITO A LA MICROEMPRESA
(Aporte de COSUDE US\$ 2.800.000)

Co-financiamiento con el BID. COSUDE financia el componente de Asistencia Técnica del Programa Global de Crédito a la Microempresa, ejecutado por COFIDE. Participa también la Superintendencia de Banca y Seguros.

2.17 GESTIÓN AMBIENTAL DEL SECTOR INDUSTRIAL-GEMA
(Aporte de COSUDE US\$ 140.000)

Se examinarán las posibilidades de aplicar los instrumentos de la Oficina Federal de Asuntos Económicos Exteriores (OFAE).

2.18 PROGRAMA DE CAPACITACIÓN LABORAL-CAPLAB
(Aporte de COSUDE US\$2.200.000)

Ambas Delegaciones destacaron la importancia de agilizar la firma del Convenio.

2.19 REFORZAMIENTO INSTITUCIONAL DEL MITINCI
(Aporte de COSUDE US\$ 100.000)

Se prevé una segunda fase del proyecto, previa evaluación para su ampliación.

AREA PROGRAMÁTICA DE AGUA Y SANEAMIENTO

2.20 ATENCIÓN PRIMARIA Y SANEAMIENTO BÁSICO CAJAMARCA-APRISABAC
(Aporte de US\$ 1.340.000)

En el mes de febrero se llevará a cabo la evaluación tripartita para decidir una segunda fase de este proyecto.

2.21 SANEAMIENTO BÁSICO Y AMBIENTAL-SANBASUR
(Aporte de US\$ 2.000.000)

La Delegación peruana se comprometió a apoyar las gestiones del Gobierno regional Inka para la consecución de los recursos de contrapartida para este proyecto.



OTRAS AREAS

2.22 APOYO A LA COMISIÓN AD-HOC DE INDULTOS

(Aporte de US\$ 100.000)

La Delegación suiza manifestó su interés en cofinanciar la Oficina Regional de la Defensoría del Pueblo en Cajamarca.

2.23 PROYECTO PREVENCIÓN Y MITIGACIÓN DE DESASTRES

(Aporte de US\$ 140.000)

2.24 AYUDA HUMANITARIA-GUAMÁN POMA

(Aporte de US\$ 249.000)

Concluirá en marzo 1997, habiéndose obtenido resultados positivos. No se prevé una fase adicional.

2.25 MICROACCIONES

Consiste en pequeños aportes a actividades de interés para el Programa de COSUDE en el Perú, con un máximo de US\$ 20.000 por acción:

- * Expoquímica (Medio Ambiente/Industria), Junio 1996, Lima, US\$ 1,550
- * Coordinadora Rural (Género/PyME), Junio 1996, Lima, US\$ 500
- * Guarango (Género/Salud reproductiva), Julio 1996, Lima, US\$ 8,450
- * CIPDER, Setiembre 1996, Lima, US\$ 3,186
- * CEPES, Seminario sobre Crédito Rural, Abril 1997, Cusco, US\$ 10,000

III. PROYECTOS REGIONALES

3.1 PROGRAMA DE BIODIVERSIDAD

La Delegación suiza informó que este Programa se desarrolla con el Centro Internacional de la Papa. Participan Ecuador, Bolivia, Colombia, Brasil y Perú. En el Perú participan universidades, el Instituto Nacional de Investigación Agraria (INIA) y ONGs.

IV. PROYECTOS EN PREPARACION Y ESTUDIO DE FACTIBILIDAD POR COSUDE PARA EL PROGRAMA 1997

- 4.1 AGUASAN-Fortalecimiento institucional agua y saneamiento
- 4.2 Crianza de cuyes-INIA
- 4.3 Generación de unidades de producción y Talleres Artesanales
- 4.4 Defensoría del Pueblo en Cajamarca
- 4.5 Elaboración de Curricula para empresarias

4.6 Crédito Rural

V. PRESENTACION DE LA CARPETA DE NEGOCIACION ELABORADA POR SECTI

La Secretaria Ejecutiva de Cooperación Técnica Internacional del Ministerio de la Presidencia, Dra. María Jesús Reinafarje, presentó la Carpeta denominada Programa de Cooperación Técnica Suiza 1996-1997. Explicó que en este documento se presentan las fichas con información sobre los proyectos actualmente en ejecución así como también la propuesta de nuevos proyectos en las áreas priorizadas del Programa de Cooperación Suiza 1995-1997.

La propuesta de cronograma de evaluación y monitoreo de proyectos en ejecución que forma parte del documento será objeto de coordinación con COSUDE.

En la última parte del documento se presentan los resultados de la evaluación de la cooperación técnica suiza 1994-1995.

Asimismo, la Dra. Reinafarje informó en relación a las políticas sectoriales en dichas áreas, resaltando la importancia de los proyectos que integren iniciativas de magnitud menor.

También entregó el Programa de Cooperación 1996-1997, documento de trabajo que recoge la demanda nacional de cooperación técnica. Explicó la metodología que se había seguido: reuniones de los Gobiernos Regionales y Locales y luego la priorización sectorial. Su presentación tuvo por objeto brindar un panorama de las necesidades nacionales que se han priorizado en concordancia con las Políticas de Cooperación Técnica Internacional aprobadas, así como el Mapa de Pobreza Distrital y sus principales indicadores.

VI. COOPERACION FUTURA

Ambas Delegaciones acordaron organizar un proceso de consultas con los Sectores correspondientes a las áreas de cooperación con la finalidad de preparar los lineamientos y recibir iniciativas para el Programa 1998-2000, de manera que en el mes de noviembre se pueda llevar a cabo la Comisión Mixta que defina esta nueva etapa.

VII. MEDIDAS DE POLITICA ECONOMICA

7.1. INSTRUMENTOS TRADICIONALES

- ◆ Ayuda a la Balanza de Pagos.
- ◆ Reducción de deuda externa y creación del Fondo Contravalor Perú-Suiza (1992-1993).

- ◆ Crédito Mixto

7.2. INSTRUMENTOS FUTUROS

- ◆ Promoción de inversiones.
- ◆ Transferencia de tecnología (entre otros: medio ambiente).
- ◆ Apoyo a instituciones financieras intermediarias.
- ◆ Apoyo a fondos de estudios de factibilidad y capacitación.
- ◆ Promoción de comercio internacional (ONU, trading points); proyectos a nivel regional o internacional.
- ◆ Sociedad suiza para apoyar el financiamiento de cooperación entre empresas

7.3. COMISION ECONOMICA MIXTA DE 1996

El objetivo de la Delegación económica suiza del mes de noviembre de 1996, fue facilitar los futuros contactos entre las contrapartes. Se ha visto alto nivel de potencial futuro. Se subrayó la importancia de la Comisión Mixta. Fue la primera vez que una Delegación de esta importancia vino al Perú y fue una misión de recopilación de datos, a fin de informarse sobre la situación económica y social del país. Se logró un contacto directo entre empresarios. La Misión se mostró impresionada por el estado de la economía. Es preciso una continuidad con diferentes proyectos e ideas planteados.

El Jefe de la Delegación suiza anunció que en el mes de Abril se realizará la visita al Perú del Ministro de Relaciones Exteriores, señor Flavio Cotti, que en el marco de un viaje regional visitará oficialmente el Perú el Domingo 20 de Abril, a fin de ver in situ el trabajo que desarrolla COSUDE. El Lunes 21 de Abril está prevista una entrevista con el Presidente Fujimori y una entrevista con el Canciller Francisco Tudela. La visita terminará el día Lunes 21 al mediodía. Es la segunda visita en corto tiempo de una alta autoridad suiza. En 1994 visitó el Perú el Jefe del Departamento de Justicia y Policía de la Confederación Suiza. El Canciller viajará acompañado de empresarios suizos.

VIII. OTRAS MODALIDADES DE COOPERACION

- ◆ Ayuda Humanitaria.
- ◆ Cooperación a través de Organismos Multilaterales.
- ◆ Cooperación a través de ONGs suizas.
- ◆ Becas de la Confederación Suiza.
- ◆ La Delegación Peruana destacó la cooperación en este campo y solicitó su continuación y ampliación.

IX. PRIORIZACIONES Y EVALUACIONES

La Delegación Peruana precisó que los aspectos relacionados con la priorización, evaluación y seguimiento en los proyectos de Cooperación Financiera deben ser

6

coordinados con el Ministerio de Economía y Finanzas, a través de la Oficina de Inversiones y la Dirección General de Crédito Público, y aquellos relativos a la Cooperación Técnica con el Ministerio de la Presidencia, a través de la SECTI.

X. TEMAS DE INTERES GENERAL PARA LA COOPERACION PERUANO-SUIZA

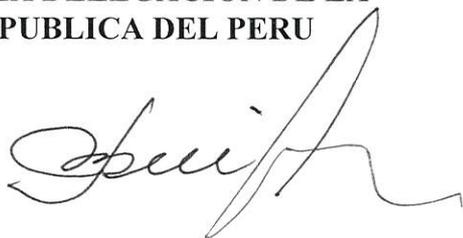
- 10.1. La Delegación Suiza enfatizó la importancia que atribuye a la responsabilidad compartida en la conducción del programa de cooperación, concepto que se aplica también a los aportes financieros a los proyectos, y solicitó a la Delegación Peruana agilizar las gestiones pertinentes para lograr los desembolsos de contraparte de manera oportuna a fin de no afectar la marcha de los proyectos en ejecución.
- 10.2. La Delegación Suiza destacó la importancia de instituciones contrapartes para llegar a una cooperación eficiente y efectiva en el marco de los proyectos acordados. Ambas Delegaciones pusieron especial énfasis en considerar mayormente contrapartes del sector empresarial.
- 10.3. Ambas Delegaciones acordaron entablar una reflexión para sistematizar consultas técnicas con los sectores involucrados con la marcha de los proyectos, así como la vinculación de dichas consultas con la Comisión Mixta en el futuro.
- 10.4. La Delegación peruana enfatizó la necesidad que los proyectos y convenios de cooperación técnica se gestionen de acuerdo con los procedimientos habituales, en concordancia con lo expresado en el punto IX.

XI. PROXIMA REUNION DE LA COMISION MIXTA

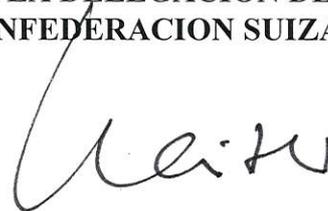
Ambas Delegaciones acordaron que la próxima reunión de la Comisión Mixta se realice el Martes 18 de Noviembre de 1997, fecha que será confirmada oficialmente

Hecha en Lima, en dos ejemplares originales el día 8 de Abril de 1997.

**POR LA DELEGACION DE LA
REPUBLICA DEL PERU**



**POR LA DELEGACION DE LA
CONFEDERACION SUIZA**



ANEXO I

DELEGACION PERUANA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

- **MINISTRO**
CORD DAMMERT HASLER
DIRECTOR DE COOPERACION INTERNACIONAL

- **MINISTRO CONSEJERO**
PEDRO BUITRON BUITRON
DIRECTOR DE COOPERACION BILATERAL

- **SEGUNDA SECRETARIA**
ELIZABETH CASTRO BENAVIDES

SECRETARIA EJECUTIVA DE COOPERACION TECNICA INTERNACIONAL DEL MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

- **DOCTORA MARIA JESUS REINAFARJE**
SECRETARIA EJECUTIVA DE COOPERACION TECNICA INTERNACIONAL

- **SEÑORITA ROSA HERRERA**
DIRECCION DE COOPERACION BILATERAL

DELEGACION SUIZA

- **DOCTOR MARKUS KAISER**
EMBAJADOR DE SUIZA

- **SEÑOR MARKUS WALDVOGEL**
AGREGADO DE COOPERACION PARA EL DESARROLLO Y AYUDA
HUMANITARIA DE LA EMBJADA SUIZA

- **SEÑORA SYBILLE SUTER**
AGREGADA ADJUNTA DE COOPERACION PARA EL DESARROLLO Y
AYUDA HUMANITARIA DE LA EMBAJADA SUIZA

- **SEÑOR ROGER DENZER**
AGREGADO ADJUNTO DE COOPERACION PARA EL DESARROLLO Y
AYUDA HUMANITARIA DE LA EMBAJADA SUIZA.